

This is an artist's view of part of the main street of San Nicolas when converted to a Holland Town with Shopping Promenade. (See Pages 4 & 5).



Esaki ta un vista di un artista di parti di e caya principal di San Nicolas ora el ser converti pa un Holland Town cu un Promenada pa haci compras. (Mira Paginas 4 y 5).

## Sr. Michel Grippon Di Customline a Bisa Lago "Au Revoir"

Despues di a traha desde su cuminzamento riba Lago su proyecto cu jamá Refining Control House, Michel Grippon cu ta ingeniero di e compania Customline Control Products ta bai for di Aruba awe.

Sr. Grippon y un grupo di trahador a jega na Aruba April di anja pasá, directamente for di "Controle et Applications" di Paris, Francia. Como contratistanan principal di Lago su proyecto di modernizacion, nan trabao tabata di instala tur cablanan y di haci obranan grandi di instrumentacion den Refining Control-house.

Durante e tempu ey mas cu 30,000 conexion a worde haci, y mas cu 56 kilometer di cable a keda instalá door di e Francesnan.

Awor cu e instalacion a keda un acto completá, e trahadornan a bai for di Aruba pa nan bai traha riba otro proyectonan grandi den paisnan

(Continuá na Pagina 6)

## J. Croes, F. Dowling Promoted In Process, Mechanical Depts.

Effective April 1, Juan V. (Chin) Croes of Process-Refining, was promoted to shift foreman No. 1 Powerhouse. In the Mechanical Department, Franklin E. Dowling moved up to engineer in the Equipment Inspection Section effective March 1.

Chin has had all his petroleum experience at Lago's Powerhouses. A 1951 Lago Vocational School graduate, he transferred from the Training Department to Process-Utilities in 1954. He advanced to process helper "A" in 1959 and to assistant operator two years later. Before his recent promotion, Chin had been operator since April, 1964.

Chin has participated in the 13-week Process Training Program sponsored by Lago. At present he's taking a Stationary Fireman Course from ICS.

In his spare time he repairs old cars. He has two sons and a daughter. On his next vaca-

tion he hopes to visit Caracas.

Franklin E. Dowling joined Lago's Mechanical Department in August, 1967, as an engineering technician, after completing the HTS in Heerlen, Holland.

Late last year, he took a Mechanical Design Course in Lima, Peru. Recently he worked as a member of an EIS inspection team on the PCAR turnaround.

Presently, he's assigned to the Safety Valve survey, conducted by the Equipment Inspection group.

Franklin, who is taking a Radio Electronics Course from R.C.A., likes to experiment with radios and has also recently built an electrically driven 21" model of a torpedo boat. His other hobbies include photography, deep sea fishing and skindiving.

He and his wife plan to take a trip to the Windward Islands on his vacation.



J. V. Croes

## Dr. Turfboer Visits Aruba, Meets Society For Mental Health

A recent visitor to Aruba after an absence of eleven years was Dr. Robert Turfboer, a one time physician at Lago and founder of the Alcoholics Anonymous and the Mental Health Society of Aruba.

While at Lago, Dr. Turfboer formed the Alcoholics Anonymous. He also founded the Mental Health Society.

An energetic group, the

(Continued on Page 6)



Lago Oil &amp; Transport Co., Ltd.

E. Villanueva - Editor; A. Werleman - Assoc. Editor;  
L. I. de Lange - Publ. Asst.; J. M. de Cuba - Photographer

## Jersey Standard Sets New Highs In 1967 For Earnings, Revenues

Earnings of Standard Oil Company (New Jersey) for 1967 climbed to \$1,192 million, up 9.3 per cent or 48 cents per share over 1966, the company said in its annual report mailed to nearly 770,000 shareholders.

In a letter to shareholders in the annual report, M. L. Haider, chairman, and J. K. Jamieson, president, noted that "the year 1967 was one of continued growth" for the company as "production of crude oil and natural gas liquids advanced to a new high, as did sales of petroleum products, natural gas, and chemical products. Total revenues rose to \$14,741 million, up 8.5 per cent from 1966."

The two executives added that "Jersey's earnings in 1968 are expected to continue the upward trend.

"Dividend payments to shareholders amounted to \$3.45 a share, or 15 cents more than was paid in 1966 — the seventh increase in as many years, and extending to 35 years Jersey's record of uninterrupted dividend distributions.

"More than half of the company's total earnings came from our affiliates' operations in the United States and Canada. These results," Messrs. Haider and Jamieson said, "reflect one of Jersey's basic strengths — its important position in the North American market, which currently accounts for almost half of the free world's total consumption of energy.

Commenting on last June's hostilities in the Middle East which led to disruption of the normal flow of oil to world markets, the two executives said that "Jersey's affiliates were well prepared to meet the crisis. By rerouting tankers and drawing alternate

sources of supply, they successfully met delivery commitments to the company's customers throughout the world."

The annual report indicated that Jersey Standard's outlook for the years ahead was an encouraging one, and said that "during 1967 the company demonstrated its confidence in the future by pursuing an investment program geared to ensure its full participation in an anticipated 5½ per cent yearly growth in free world oil demand over the next decade and an anticipated 6½ per cent annual growth demand for natural gas."

Capital expenditures by Jersey affiliates for property, plant and equipment in 1967 amounted to a record \$1,619 million, an increase of \$414 million over 1966. In addition, in the search for oil and gas reserves, a total of \$206 million was spent and charged to income in 1967.

To help provide capital for investment opportunities the company and its affiliates undertook substantial borrowing in 1967, including the sale by Jersey of a \$250 million issue of 6%, 30-year debentures.

Jersey's expansion in chemicals continued in 1967 with Esso Chemical Company Inc. and its affiliates showing an 11.3% increase in sales revenue to \$815 million for the year. "Although profits outside the United States have been disappointing, the company remains confident that the longer term outlook for chemicals is promising," the report said. "Free world demand for petroleum-based chemicals continues to grow rapidly and in time should compensate for high start-up costs and overcome the current industry-wide imbalance

(Continued on Page 3)

## April Service Anniversaries 30-Years

Pedro Tromp began his Lago career in the Marine Office as messenger. He progressed through the various apprenticeship categories in typing and clerical training, but was called to military duty in 1940. He returned to the Marine Office in 1945 where he advanced to Tax and Benefits Clerk I in 1949.

Mr. Tromp transferred to Comptroller's in 1955 as Utility Clerk II. He was promoted to Head Billing Clerk in 1961 and to Supervisor-Financial & Cost in 1964.

Mr. Tromp, who at present is section head-Comptroller's Payroll & Thrift, commemorated his service anniversary on April 5.

Emiliano Maduro was originally employed in the Labor Department on April 2, 1938. He subsequently worked almost three years in the Warehouse before being transferred to Mechanical-Machinist as laborer "B". Mr. Maduro remained in this department where he advanced to machinist helper "A" in 1945.

Nine years later he became machinist "A". At present he is equipment tradesman "A" working as a machinist in Mechanical-Equipment Section.

Chester R. Rogers has spent all of his 30 service years in Lago's Process



C. R. Rogers

Department. His first job was in the Cracking Department as apprentice

(Continued on page 3)

Pedro Tromp as principia su carera na Lago den Oficina di Marina como Messenger. El as progresa den e varios categorianan di aprendiz di tipista y clerical, pero as ser yamá pa servicio militar as 1940. El as bolbe na Marine Office as 1945 as unda el as avanza pa Tax as Benefits Clerk I as 1949.



P. Tromp

Sr. Tromp as cambia pa Comptroller's na 1955 como Utility Clerk II. El as ser promoví pa Head Billing Clerk na 1961 y pa Supervisor - Financial as Cost na 1964.

Sr. Tromp, kende awor ta Section Head di Comptroller's Payroll as Thrift, as conmemora su aniversario di servicio April 5.

Chester R. Rogers a pasa tur as 30 anja den Lago su Depto. di Process. Su promer trabao tabata den Cracking Department como Apprentice Operator IV na unda el a progresa pa Operator na 1943. El as haya promocion pa Process Foreman na 1955.

Sr. Rogers, kende as traha den varios division di Depto. di Process, ta un Process Foreman di Refining, Cracking & Light Ends desde Juni, 1961. Su aniversario di servicio ta mayan, April 20.

Emiliano Maduro tabata originalmente empleá den Labor Dept. April 2, 1938. Despues el as traha casi tres anja den Warehouse promer di as cambia pa

(Continúa as Pagina 3)

## April Service Anniversaries

(Continued from page 2)  
operator IV where he progressed to operator in 1943. He was promoted to process foreman in 1955.

Mr. Rogers, who has worked in various divisions within the Process Department has been process foreman-Refining-Cracking & Lt. Ends since June 1961.

His service anniversary date is tomorrow, April 20.

Donald H. Hassell started as a seafarer with Esso Transportation in 1937. Employed in Lago's Commissary in 1941 as laborer



D. H. Hassell

he advanced to order clerk a year later. After serving in the local army between 1942 and 1945, he returned to seafaring with Esso Transportation.

Mr. Hassell transferred to Lago in 1954 as patrolman trainee with the Lago Police, progressing to the

### 25-Year Service Watch Recipients

F. R. Lo Fo Sang - Mechanical-Equipment Section  
Alphonso Ras - Process-Oil Movements

position of senior patrolman in 1963.

Mr. Hassell, whose present title is patrolman, will commemorate his 30th service anniversary on April 26.

(Continúa di Pagina 2)

Mechanical-Machinist como Laborer B. Sr. Maduro a keda den e departamento aki na unda el a avanza pa Machinist Helper A na 1945.

Nuebe anja despues el a bira Machinist A. Al presente el ta Equipment Tradesman A, trahando como un machinist den Mechanical-Equipment Section.

Donald H. Hassell a cuminza como un nabegante cu Esso Transportation na 1937. Siendo el a ser empleá den Lago su Comisario na 1941 como un Laborer, el a avanza pa Order Clerk un anja despues. Despues di a sirbi den schutterij entre 1942 te 1945, el a bolbe como nabegante cu Esso Transportation.

Sr. Hassell a cambia pa Lago na 1954 como un Patrolman Trainee na Lago Police, na unda el a progresa pa Senior Patrolman na 1963.

Sr. Hassell, kende su titulo actual ta Patrolman, lo conmemora su 30 aniversario di servicio ariba April 26.

## 1967 Jersey Earnings

(Continued from Page 2)  
between capacity and consumption."

In 1967, clean air, clean water, and conservation of natural resources continued to be major concerns of Jersey Standard, the report said, with "high priority being given to reducing undesirable emissions from automotive engines, reducing the sulfur content of fuel oils, and avoiding contamination from refineries and ships."

A summary of Jersey Standard's record operations for 1967 in the annual report showed that production of crude oil and natural gas liquids, together with other crude oil under special arrangements, rose 5.5% to 4,830,000 barrels a day; refinery runs 6.6% to 4,437,000 barrels a day; petroleum product sales 5.9% to 4,647,000 barrels a day; and natural gas sales 8.5% to 4,419,000 million cubic feet a day.

## J. Croes, F. Dowling Promoví Den Process y Mechanical Dept.

Efectivo April 1, Juan V. (Chin) Croes di Process-Refining a ser promoví pa Shift Foreman na Powerhouse No. 1. Den Depto. Mechanical, Franklin E. Dowling a avanza pa ingeniero den Equipment Inspection Section Maart 1.

Chin tin tur su experiencia di trabao den Powerhousenan di Lago. Un graduado di School di Ofishi na 1951, el a cambia di Training Dept. pa Process-Utilities na 1954. El a avanza pa Process Helper A na 1959 y pa Assistant Operator dos anja despues. Promer di su reciente promocion, Chin tabata un Operator desde April, 1964.

Chin a participa den e programa di Process Training di 13 siman duná pa Lago. Actualmente el ta sigui un curso di Stationary Fireman for di ICS. Den su ora liber el ta drecha auto segunda mano. El tin dos yiu homber y un yiu muher. Den su proximo vakantie, el ta spera di bishita Caracas.

Franklin E. Dowling a drenta servicio di Lago su Depto. Mechanical na Augustus, 1967, como un tecnico di en-

ginieria, despues di a caba HTS na Heerlen, Hulanda.

Actualmente, el ta asigná ariba un estudio di valvula di seguridad cu ta ser conduci pa Grupo di Inspeccion di Equipo.

Franklin, kende ta tumando un curso di Radio Electronica di RCA, ta gusta experimenta cu radio y recientemente el a



F. E. Dowling

traha un modelo di un boto torpedero di 21 duim cu propulsion electrico. Su otro hobby ta fotografia, pisca na fondo y sambuyamento. E cu su esposa tin plan pa biaha pa Isla Riba durante su proximo vakantie.

## Cuatro Empleado Ta Gana F. 160 Pa Ideanan Den Luna Di Maart

E ideanan di dos empleado di Mechanical y dos di Process a keda adoptá luna pasá. Cada uno di e sugeridornan a gana un premio inicial di Fls. 40.

A. Bareño, un Tradesman A den Mechanical-Instrument, a sugeri pa cambia lugar di telefoon y aparato di paga candela pa zuid di Combination Unit 8 su switch room.

Franklin L. Robles de Medina un Area Supervisor interno den Mechanical-Construction & Turnaround, a manda un idea pa instala un guardrail den Tankfarm pa mehora trafico.

E idea di Anibal Rasmijn, un Assistant Operator na Process-Refining, tabata pa instala un pito pa e telefoon na Acid Treating Plant.

Un premio inicial di Fl. 40

a bai pa S. Ridderstap, Inspector den Seccion di Candela, pa su idea pa instala pin di seguridad na aparatonan di paga candela Ansul, modelos D y E.

### NEW ARRIVALS

March 1, 1968  
THIJZEN, Abelino - Process-Oil Movts.: a son, Ralph Avellinus.  
March 5, 1968  
MADURO, Edgard - Refining: A daughter, Gine Magaly.  
March 11, 1968  
ORMAN, Henry D - Process - Oil Movements: A daughter, Iraida Jolanda.  
March 13, 1968  
GIEL, Luis R. - Mechanical - A son, Evan Rene.  
March 18, 1968  
NICOLAAS, Raymundo - Mechanical - A son, Raymond Richard.  
RUIZ, Theodor V. - Mechanical - A daughter; Jaqueline Margareth.  
March 20, 1968  
TROMP, Mario - Process - Refining - A daughter, Myra Josefina.  
VAN DER LINDEN, Juan A. - TD - Labs. - A son, John Steve.  
March 21, 1968  
PENJA, Alberto - TD. - Labs. - A son, Irving Benito.



Representatives of business, press and radio attended meeting in YMCA building where "Operation San Nicolas" was launched.

Representantes di negosio, prensa y radio a presencia reunion den club di YMCA unda "Operacion San Nicolas" a ser lanza.



Jaycee President Elias Fingal explains their clean-up campaign.

President di Jaycee Elias Fingal ta splica nan campanja di limpieza.



Plan for Shopping

### Holland Town in San Nicolas

## Aruba Jaycees and Businessmen Launch "Operation San Nicolas"

Before a huge attendance in the YMCA Hall in San Nicolas April 3, the Aruba Jaycees, businessmen and community leaders of San Nicolas announced grand plans for improving San Nicolas, called: "Operation San Nicolas."

This ambitious and energetic project for the revival of the town of San Nicolas includes three main points: Jaycee Clean-up Campaign; Shopping Promenade and Holland Town.

Committing themselves to carry out the dynamic plans are two groups: the Aruba Jaycees Community Development Commission and the San Nicolas Businessmen

Community Development Committee.

Introduced by Emcee E. Villanueva of Lago's PR/IR, the Aruba Jaycee President Elias Fingal explained the main objectives of the San Nicolas clean-up campaign.

"In addition to making San Nicolas a cleaner and more attractive place", Mr. Fingal of Lago's PR/IR noted, "the idea is to instill a measure of fighting spirit among the citizens of San Nicolas in the fight for the improvement and progress of their town".

For the clean-up campaign, San Nicolas will be divided into some 20 areas, each head-

ed by an Area Marshal who will see to it that action is taken for general clean-up, repair or painting of buildings and landscaping where necessary. Chief Area Marshal is Kenneth Brook, of Lago's Mechanical-Engineering Division.

As main speaker for the business community, President of the San Nicolas Businessmen Committee Ronny Chong introduced Jaycee Senator and Lago's PR/IR Manager B. E. Nixon.

With facts, figures and charts, Mr. Nixon pointed out the past and present history of San Nicolas and what can be done to create a new "ambiente" in this town.

In San Nicolas and surrounding areas, he pointed out, several million guilders a year are available for purchases from Lago employees alone. Since we now have a buyer's market with a larger percentage of young buying population, business people must have real salesmen in their stores nowadays, he remarked.

After indicating six factors responsible for the deteriorating situation in San Nicolas,

Mr. Nixon outlined positive steps for the town's betterment. The idea behind the suggested improvements is to revive community spirit, retrieve lost purchasing power and to attract tourists by giving San Nicolas a new, fresh look of progress.

Two of the most important steps he mentioned were: building a shopping promenade in a section of B. v/d Veen Zeppenfeldtstraat and converting the store fronts to give the section a Holland Town aspect.

At length Mr. Nixon discussed the following plan of action of "Operation San Nicolas", to be carried out in various phases:

**P**ainting  
**L**andscaping  
**A**dvertising & Publicity  
**N**ew marketing techniques

**F**und raising and finance  
**O**ne shopping night a week  
**R**epair of property

**A** shopping Promenade  
**C**lean-up  
**T**ourism

**I**nterest in San Nicolas  
**O**pening Holland Town  
**N**ew Business



San Nicolas, looking east (mirando oost).



de in San Nicolas.

**Holland Town na San Nicolas**

**Club Jaycee y Comerciantenan Ta Lanza "Operacion San Nicolas"**

Dilanti di un concurrencia masha grandi den edificio di YMCA na San Nicolas dia 3 di April, e Club Jaycees di Aruba, comerciantenan y lidernan di comunidad di San Nicolas a anuncia plannan grandi pa mehora San Nicolas, bao number di "Operacion San Nicolas".

El proyecto ey ambicioso y energico pa trece bida nobo den ciudad di San Nicolas, ta inclui tres punto principal: e campaña di Jaycees pa limpia e lugar; un promenade y Ciudad Hulandas.

Dos grupo a comete nan mes pa ehecuta e plannan dinamico ey: esta e comision pa Desaroljo di Comunidad di Club Jaycees, y e comision di Comerciantenan di San Nicolas pa Mehora Comunidad.

Maestro di ceremonia E. Villanueva di Lago su Departamento PR/IR a introduci presidente di e club Jaycees di Aruba Elias Fingal, kende a splica e principal obhetivonan di e campaña pa trece limpieza den San Nicolas.

"Fuera di haci San Nicolas

un lugar mas limpi y mas atractivo", asina Sr. Fingal di Lago su Departamento PR/IR a bisa, "e idea ta pa inspira cierto medida di espiritu combativo entre habitantenan di San Nicolas den nan esfuerzonan pa trece mehoranza y progreso pa nan ciudad".

Pa e campaña di limpia e ciudad, San Nicolas lo keda reparti den 20 distrito, cada un cu su Director di Distrito, kende lo percursa pa hendenan tuma accion pa un limpieza general, reparacion of verfmento di edificionan y embellece paisaje caminda ta necesario. Director General di Distritonan ta Kenneth Brook, di Lago su Division di Ingenieria den Mechanical.

Como orador principal pa e comision di comercio, Presidente di e comision di comerciantenan di San Nicolas, Ronny Chong, a introduci Senador di Jaycees y Gerente di Lago su Departamento PR/IR, B. E. Nixon.

Cu hechonan, cifranan y mapa, Sr. Nixon a demonstra pasado y presente historia di San Nicolas, y kiko por worde



Main speaker was Lago's PR/IR Manager B. E. Nixon.  
Orador principal tabata Gerente di PR/IR B. E. Nixon.



Speaking for San Nicolas Businessmen Committee was Ronny Chong.  
Orador pa Comite di Negociantes di San Nicolas tabata Ronny Chong.



Emcee for the gathering was E. Villanueva of Lago's PR/IR Department.  
Maestro di Ceremonia na e reunion tabata E. Villanueva di Depto. di PR/IR.

haci pa crea un ambiente nobo den e ciudad aki.

El a proba cu den San Nicolas y lugarnan den vecindario cada anja tin varios miljon florin disponibel pa compran haci door di empleadonan di Lago só. "Awor cu nos tin un mercado caminda e comprador ta decidi kiko a kler compra, cu un porcentahe mas grandi di compradornan hoben, comerciantenan mester tin den nan pacusnan awendia bendedornan baquiano," asina Sr. Nixon a bisa.

Despues di a muestra seis factor cu ta responsabel pa e situacion cu ta birando peor na San Nicolas, Sr. Nixon a splica pasonan positivo pa jega na mehoranza pa e ciudad. El idea tras di e mehoranzanan, cu el a sugeri ta: rebiba espiritu tin comunidad, hanja bek un grupo di compradornan pa haci nan compra eyan mes, y atrae turistanan door di duna San Nicolas un bista nobo y frescu di progreso.

Dos di e pasonan mas im-

portante cu el a menciona ta: sera parti di B. v.d. Veen Zeppenfeldtstraat pa trafico cu auto, caminda hende a pia por haci compras den pacus den e promenade, y cambia e parti dilanti di e pacusnan pa duna nan un apariencia manera di Holland Town.

Dunando hopi detalje Sr. Nixon a splica e siguiente plan pa accion cu jamá "Operacion San Nicolas", cu por worde ehecuta den varios fase:

- P** lan pa verf y drecha edificio
- L** aga embellece paisaje
- A** dvertencia y publicidad
- N** ecesidad pa techniek nobo di ventas
- P** laca y capital
- A** nochi di compras un bez pa siman
- A** trae comprador trahando Promenade
- C** olaboracion den Limpieza
- C** ampanja pa Turismo
- I** nversion den San Nicolas
- O** rganiza Proyecto Holland Town
- N** egoshi nobo



San Nicolas, looking west (mirando west).

## Dr. Turfboer Ta Bishita Aruba Y Ta Reuni cu Mental Health

Un reciente bishitante na Aruba despues di un ausencia di 11 anja tabata Dr. Robert Turfboer, un tempo dokter na Lago y fundador di Alcoholics Anonymous y di Sociedad di Salubridad Mental di Aruba.

Mientras na Lago, Dr. Turfboer a forma Alcoholics Anonymous. Tambe el a funda e Sociedad di Salubridad Mental.

Como un grupo energico, Mental Health a organiza un Conferencia di Caribe na 1957, un anja despues cu el a ser lamtá. Fuera di representante pafor di teritorio di Caribe, e presidente a tempo ey di World Federation for Mental Health, Dr. J. R. Rees, a presencia como president di e conferencia. E Federacion di Caribe di Mental Health a ser oficialmente estableci na 1959. E Federacion aki ta



Dr. R. Turfboer (l) and M. E. Chase.

tene conferencia cada dos anja na diferente lugarnan di Caribe.

Dr. Turfboer a reuni cu e Asociacion Medico local y tabatin un comida y reunion cu Aruba Mental Health Society. Actualmente el ta un psiquiatra trahando na New Haven, Connecticut.

Entre a hopi programanan empená door di Aruba Mental Health tabata e "Junior Achievement" y e Stichting pa Muchanan Mentalmente Retardá, cual ta un organizacion cu Mental Health a forma. Anja pasá un feria grandi a ser organizá door di Mariniers Hulandes pa yuda e Stichting financieramente.

Proyectos cu Mental Health ta desaroljando ta inclui: Programa pa Mayornan Responsabel; Venta cooperativo di trabao di man; training pa personas fisicamente desventahá.

E actual directiva di Aruba Mental Health ta consisti di: Rev. A. van den Doel, president; Dr. W. F. Bouwer, vice president; Sra. F. R. Astbury, secretaria; M. E. Chase, tesorero; Dr. T. P. Pijnenburg, Sra. G. L. McNutt, Sra. J. A. Coronel-Peterson; J. Bezems, Sra. C. M. van den Berg-De Freitas, N. A. Isidora, A. de Vries, T. Leest, Srta. J. I. Spellen y J. C. Stenfert-Kroese, miembros.

### Sr. Gripon Ta Bisa "Au Revoir"

(Continuá di pagina 1)

di Europa, manera Suiza, Dinamarca, Spaña y Rumania.

E dos especialistanan di instrument cu a traha riba e startmento di operacion di Controlhouse, recientemente a biaha pa lugarnan hasta mas exotico di mundo. Sr. B. Le-Maitre a bai Kuwait y Sr. J. B. Pogu a bai Pakistan.

Sr. Gripon ainda no sabi unda e tin cu bai pa cumpli cu su sigiente encargo. E ta bisa: "Mi tin gana di bolbe na Aruba algun dia. Mi a go-

za traha cu hendenan di Lago y mi ta aprecia cooperacion cu mi a recibi di un y tur". E ta bisa cu lo e kier bisa "merci" (masha danki) na tur empleadonan di Lago cu kende el a traha, especialmente e gerente di projecto Control House, R. F. Morgan, G. A. Janson, C. Guillamon, J. R. Carroll, Felix Bikker y tambe L. H. Ballinger di E-ss Research & Engineering.

Na tur su amigonan na Aruba Señor Gripon no ta bisa "Adieu" (adios) sino "Au Revoir" (Hasta la vista).



At luncheon meeting, Mental Health Vice Chairman Dr. W. F. Bouwer addressed Dr. R. Turfboer (at head of table) who founded the Aruba Mental Health Society.

Na un comida y reunion, Vice President di Mental Health Dr. W. F. Bouwer ta dirigi palabra na Dr. R. Turfboer (na cabes di mesa) kende a funda e Society.

### Dr. Turfboer Visits Aruba

(Continued from page 1)

Aruba Mental Health Society organized a Caribbean Conference in 1957, one year after its existence. In addition to representatives from the Caribbean area, the then chairman of the World Federation for Mental Health, Dr. J. R. Rees, attended as chairman of the conference. The Caribbean Federation for Mental Health was officially established in 1959. This Federation has been holding conferences every two years at different Caribbean areas.

Dr. Turfboer met the local Medical Association and had a luncheon meeting with the Aruba Mental Health Society. He is presently a practicing psychiatrist in New Haven, Connecticut.

Among the many programs undertaken by the Aruba Mental Health were the "Junior Achievement" and the Foundation for Mentally Retarded Children, an organization formed by the society. Last year a big fair was organized by the Dutch Marines to support the foundation financially.

Projects being developed by the Mental Health Society include: Responsible parenthood as it affects Aruba; Cooperative marketing for local handicraft; training of handicapped persons.

The present board of the Aruba Mental Health is composed of: Rev. A. van den Doel, chairman; Dr. W. F.

Bouwer, vice chairman; Mrs. F. R. Astbury, secretary; M. E. Chase, treasurer; Dr. T. P. Pijnenburg, Mrs. G. L. McNutt, Mrs. J. A. Coronel-Peterson; J. Bezems, Mrs. C. M. van den Berg-De Freitas, N. A. Isidora, A. de Vries, T. Leest, Miss J. I. Spellen and J. C. Stenfert-Kroese, members.

### Four Men Earn F. 160 For Ideas in March

The ideas of two Mechanical and two Process employees were adopted last month. Each of the suggestors earned an initial award of Fls. 40.

A. Bareño, a tradesman in Mechanical-Instrument, suggested to relocate the telephone and fire extinguisher south of No. 8 Combination Unit switch room.

Franklin L. Robles de Medina, an acting Area Supervisor in Mechanical-Construction & Turnaround Zone, submitted an idea for installing a guardrail in the tankfarm for improving safe traffic.

The idea of Anibal Rasmijn, assistant operator in Process-Refining, was to install a klaxon for the Acid Treating Plant telephone.

The initial award of Fls. 40 went to S. Ridderstap, Inspector in Oil Movements-Fire Section, for his idea to install safety pins on models D & III Ansul fire extinguishers.



A streamlined PCAR returned to service March 30.  
Un PCAR renoba a bolbe na servicio Maart 30.

## Jersey Standard Ta Logra Record Ganashi y Entrada Durante 1967

Ganashi di Standard Oil Company (New Jersey) pa 1967 a subi te \$1,192 miljon, esta 9.3% of 48 cent pa cada accion mas cu 1966, asina e compania ta bisa den su informe anual manda via post pa casi 770,000 accionista.

Den un carta na accionistas, M. L. Haider, presidente di junta directiva, y J. K. Jamieson, presidente di compania, ta anota cu "1967 tabata un anja di crecimiento continuo" pa compania, como cu "produccion di azeta crudo y liquidonan di gas natural a subi te na un cifra nobo haltu, como tambe ta e caso cu venta di productionan di petroleo, gas natural, y productonan qulmico. Entrada total a subi na \$14,741 miljon, 8.5% mas cu na 1966."

E dos ehecutivonan a bisa tambe: "Ganashinan di Jersey segun nos ta spera den anja 1968 lo sigi bira mas hopi".

"Pagonan di dividend na accionistas tabata monta na \$3.45 pa cada accion, cual ta 15 cent mas cu e worde pagá na 1966 — e di siete aumento den mes tantu anja, y extendiendo te na 85 anja Jersey su historia di pago di dividend sin interrupcion.

"Mas cu mitar di nos compania su entrada total a bini di operacion di nos companianan afiliá na Merca y Canada. E resultadonan ey", asina Srs. Haider y Jamieson a bisa, "ta refleha un di Jersey su forzanan basico — su posicion importante riba mercado Nord

## PCAR, After Recent Turnaround, Is Now a More Streamlined Unit

After about two months of turnaround work on the PCAR the unit went back on stream March 30. The Cat-cracker underwent a little facelifting. A visible change is the new smokestack at a location closer to the unit on the west side. It replaces the one on the south side at the former precipitator. This change gives the unit a more compact and streamlined look.

One of the major improvements made at the PCAR was the replacement of the old cyclones in the regenerator by 40 new and more efficient type cyclones. This also elim-

inated the need for the precipitator, which has been dismantled.

Other major work included the renewal and retubing of the two flue gas boilers and the elimination of the slurry settler.

Most of the other work was normal turnaround work. For heavy liftings, a 307-foot high derrick crane was used by the contractor, Chicago Bridge & Iron Company.

Having been "on duty" for about three years before the turnaround, the PCAR is now scheduled for a continuous run of about four years.

## PCAR, Despues di un Revision, Ta un Planta cu Mehor Perfil

Despues di dos luna di trabao riba su revision general, e planta di craqueo a bolbe na uso dia 30 di Maart. E bista di e Cat cracker a worde drechá algu. Un cambio notabel ta e schoorsteen nobo, cu awor ta keda mas cerca di e planta na banda pabao. E ta tuma lugar di esun anterior, cu tabata pa zuid na e anterior precipitador. E cambio aki ta duna e planta un mihor perfil, y e ta mas compacto.

Un di e mehoranan grandi den e planta di craqueo ta cu nan a reemplaza e ciclondonan bieuw den e regenerador cu 40 cyclon nobo di un tipo mas eficaz. Esey a elimina necesidad di tin un precipitador,

cual a worde kitá for di e planta.

Otro trabao grandi tabata renovacion y cambio di tubonan di dos boiler cu ta usa gas pa keinta nan, y awor e "slurry settler" a keda completamente kitá.

Majoria di e otro trabaonan tabata trabao cu generalmente ta worde haci durante revision general. Pa hiza piezanan pisá, e contratista Chicago Bridge & Iron Company a usa un toren di grua cu ta 307 pia haltu.

Mientras cu e planta di craqueo tabata na operacion pa tres anja largu promer cu su revision, awor e PCAR ta fihá pa operacion continuo durante como 4 anja.

Americano, cual actualmente ta representa casi mitar di consumo di energia di e total cu mundu liber ta usa.

Comentando riba hostilidadnan na Juni anja pasá den Medio Oriente, cual a causa curso normal di azeta pa mercadonan mundial, e dos ehecutivonan a bisa cu "afiliadonan di Jersey tabata bon prepará di antemano pa enfrenta e crisis. Door di cu nan a manda tankeronan pasa un otro ruta, y haciendo uso di fuentenan alternativo di azeta, nan a cumpli cu exito cu obligacionnan cu compania tabatin

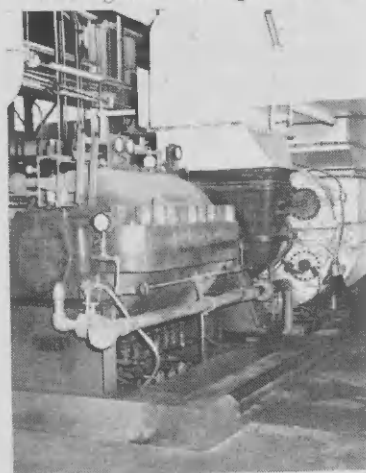
cu su clientenan riba henter mundo."

E informe anual ta mustra cu Jersey Standard su pronosticacion pa anjanan venidero ta duna animo, e ta bisa cu "durante 1967 compania a mustra su confianza den futuro door di sigui un programa di inversion calculá pa sigura completo participacion den crecimiento anual di 5½% cu ta ser anticipá den mundo liber su demanda pa azeta durante e diez anjanan nos dilanti y aumento anual di 6½% cu ta ser anticipá den demanda pa gas natural."

## Gemini Compressor Joins Sputnik For More Efficient Gas Handling

A new centrifugal, fully automatic compressor has been installed at GAR-1 to replace six old-type reciprocating compressors. The new compressor was started up early this week.

The giant compressor is



Another giant compressor at GAR-1 is this "Sputnik". Un otro compresor grandi na GAR-1 ta e Sputnik aki.

designed to handle 23.5 million standard cubic feet per day of gas from the Cat plant and 12 million s.c.f. per day of thermal gas from the crude stills.

Dubbed "Gemini" by some Lago workers, the new compressor will join another large centrifugal compressor at GAR-1 named "Sputnik".

Driven by a 4500-HP motor, the compressor unit will draw such a tremendous amount of current when started up that a special notification will have to be given to Lago Powerhouses 1 & 2 and the government power plant.

The new compressor unit has been scheduled for installation and operation together with the start-up of the revamped PCAR.

In the future, the GAR-1 compressor building will house only two giants: the Sputnik and the Gemini compressors.

## Monsieur Grippon of Customline Bids "Au Revoir" to Lago People

After working on Lago's Refining Controlhouse Project since the start, Michel Grippon, field engineer of Customline Control Products, leaves Aruba today.

Monsieur Grippon and a group of men came to Aruba around April last year directly from Controle et Applications in Paris, France. As major contractors in Lago's modernization project, they were required to do all the cable installations and major instrumentation work on the Refining Controlhouse.

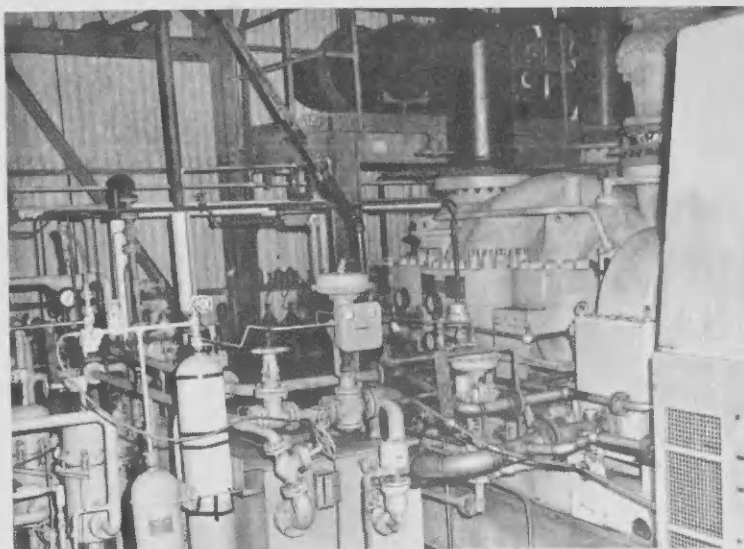
During this time, more than 30,000 connections were made and more than 56 kilometers of multi-cables were installed by the Frenchmen.

The installation, a "fait accompli", these men left Aruba and have been assigned to large projects in various countries in Europe, such as Switzerland, Denmark, Spain and Rumania.

The two instrument specialists who have worked on the start-up of the Controlhouse recently left for even more exotic parts of the world. Mr. B. LeMaitre left for Kuwait and Mr. J. B. Pogu left for Pakistan.

Monsieur Grippon doesn't yet know where his next assignment will take him. He says, "I would like to return to Aruba some day. I've enjoyed working with the people of Lago and I greatly appreciate the cooperation received from all." He adds that he would like to say "merci" to all Lago employees with whom he has worked, especially to Manager of the Control House Project, R. F. Morgan, G. A. Janson, C. Guillamon, J. R. Carroll, Felix Bikker and L. H. Ballinger of Esso Research and Engineering.

To all his friends in Aruba, Monsieur Grippon doesn't want to say "Adieu" (Good-bye) but "Au Revoir" (Till we meet again).



This new centrifugal "Gemini" compressor at GAR-1 can handle over 35 million standard cubic feet of gas per day. E "Gemini" Compresor nobo aki na GAR-1 por trata mas di 35 milyon pia cubico di gas pa dia.

## Compresor Gemini Awor Ta Yuda Sputnik pa Trata Gas mas Eficaz

Un compresor nobo, di tipo centrifugal y completamento automatico, a keda instala na GAR-1 pa tuma lugar di seis compresor bieu di tipo cu ta pomp aire. E compresor nobo a cuminsa traha a siman aki.

E compresor gigantesco aki ta traha pa comprimi 23.5 milyon pia cubico di gas pa dia, cu ta bini for di Cat plant, y 12 milyon pia cubico di gas pa dia di gas cajente for di crude stillnan.

Algun trahador di Lago a jama e compresor "Gemini", y awor e ta huntu cu un otro compresor di tipo centrifugal den GAR-1 cu jama "Sputnik".

E motor cu ta dreia e compresor ta di 4500 forza di cabai, y e motor ta usa asina tantu coriente cu mester avisa powerhouse especialmente delantá ora nan ta bai start e, esta Lago su powerhousenan No. 1 y No. 2 y tambe planta di generador di gobierno.

E fecha pa e compresor nobo cuminsa traha a keda fiha pa cai hunto cu startmentu di PCAR, despues cu nan a completa su revision y cambio reciente.

Den futuro e edificio di GAR-1 lo tin solamente dos compresor gigantesco, esta Sputnik y Gemini.



The Lago Science Fair will be open to the public at the Don Bosco Club, San Nicolas, on May 6 & 7, and at the Bolivariana Club, Oranjestad, May 10 & 11.

Exhibicion di Lago Science Fair lo ta na San Nicolas, den Don Bosco Club, Mei 6 y 7, y na Bolivariana Club, Mei 10 y 11.